



# 公益愛牙日 Love Teeth Day

## 捐款記錄表 Donation Record Form

機構名稱  
Name of Organisation: \_\_\_\_\_ 頁  
Page \_\_\_\_\_

| 次序<br>No.                    | 捐款者/贊助者姓名<br>Name of Donor / Sponsor | 參加者姓名<br>Name of Participant | 捐款/贊助金額<br>Amount |
|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|-------------------|
| 1                            |                                      |                              |                   |
| 2                            |                                      |                              |                   |
| 3                            |                                      |                              |                   |
| 4                            |                                      |                              |                   |
| 5                            |                                      |                              |                   |
| 6                            |                                      |                              |                   |
| 7                            |                                      |                              |                   |
| 8                            |                                      |                              |                   |
| 9                            |                                      |                              |                   |
| 10                           |                                      |                              |                   |
| <b>善款總數</b><br><b>Total:</b> |                                      |                              |                   |

### 交付善款方法 Payment Method:

- 將善款存入公益金設於中國銀行(香港)之賬戶: 012-874-0-008588-4 ; 或  
Deposit the cash in The Community Chest's bank account at Bank of China (Hong Kong) account:  
012-874-0-008588-4 ; or
- 劃線支票抬頭請書寫「香港公益金」; 或  
Send a crossed cheque made payable to "The Community Chest of Hong Kong" ; or
- 透過支援轉數快的電子錢包或手機應用程式, 輸入公益金的快速支付系統識別碼(1034495 或 167889914)或  
Use the e-wallet / mobile app which supports FPS to input the FPS ID of Chest (1034495 or 167889914)  
或掃描以下二維碼捐款。  
or scan the QR code below to make donation



需登入手機銀行應用程式或電子錢包  
並選擇二維碼付款功能  
Enable the QR code scanner of your  
mobile banking app or e-wallet

捐款步驟請按此:  
Details for donation procedures, [please click here.](#)

- 請於活動舉行後一個月內, 把繳付紀錄或支票連同報名表格及捐款記錄表, 以電郵  
([lovetooth@commchest.org](mailto:lovetooth@commchest.org))或郵寄方式交回公益金辦事處: 香港灣仔告士打道 39 號夏慤大廈 18 樓 1805 室。  
Please send the payment record(s) or cheque(s), together with enrolment form and donation record  
form(s) to the Chest office by post (Address: Unit 1805, 18/F, Harcourt House, 39 Gloucester  
Road, Wanchai, Hong Kong) / email ([lovetooth@commchest.org](mailto:lovetooth@commchest.org)) within one month after the event day.

- 註 Note:
- 每套愛牙日禮包捐款一百元或以上之捐款人, 可獲發正式收據。正式收據會郵寄至 貴機構, 請代為分派。**  
若每套捐款不足一百元者無需填寫此表格。  
Official receipts will be issued to donors who contribute **HK\$100 or above per Love Teeth Day Pack** and will be mailed to your office for distribution. Donors who contribute less than HK\$100 per pack are not required to fill in this form.
  - 如表格不足, 可自行影印。  
If extra forms are required, please feel free to make photocopies.